

## **Bilag 12 Endringer i standardkontrakten**

Statlig fellesavtale om kjøp av hotellovernatting -  
Norge



# Endringer i standardkontrakten

| Punkt i avtalen | Opprinnelig tekst  | Ny tekst   |
|-----------------|--|--|
| 1.1             | <p><b>Formål og omfang</b></p> <p>Fellesavtalen regulerer leveranser av produkter og tjenester som nærmere spesifisert i Bilag 1 - <i>Kravspesifikasjon</i> og Bilag 2 - <i>Leverandørens beskrivelse</i> til Statlige forvaltningsorgan som skal benytte Fellesavtalen («oppdragsgivere»).</p> <p>Oppdragsgiverne som er omfattet av Fellesavtalen er angitt i Bilag 11 - <i>Oppdragsgivere omfattet av denne avtalen</i>.</p> <p>Fellesavtalen består av Standardkontrakten (dette dokument) og bilag i henhold til punkt 1.2. Begreper som er definert i dette dokumentet skal ha tilsvarende betydning der hvor de er benyttet i bilagene som angitt i punkt 1.2.</p> <p>Fellesavtalen gir oppdragsgiver rett og plikt til å kjøpe produkter og tjenester innenfor Fellesavtalens omfang og varighet. Oppdragsgiver er imidlertid ikke forpliktet til å kjøpe noen bestemt mengde produkter og/eller tjenester i avtaleperioden.</p> | <p><b>Formål og omfang</b></p> <p>Fellesavtalen regulerer leveranser av de tjenester som nærmere spesifisert i Bilag 1 – <i>Kravspesifikasjon</i>, til statlige forvaltningsorgan som skal benytte Fellesavtalen («Oppdragsgivere»).</p> <p>Oppdragsgiverne som er omfattet av Fellesavtalen er angitt i Bilag 11 - <i>Oppdragsgivere omfattet av denne avtalen</i>.</p> <p>Fellesavtalen består av Standardkontrakten (dette dokument) og bilag i henhold til punkt 1.2. Begreper som er definert i dette dokumentet skal ha tilsvarende betydning der hvor de er benyttet i bilagene som angitt i punkt 1.2.</p> <p>Fellesavtalen gir oppdragsgiver rett og plikt til å kjøpe tjenester innenfor Fellesavtalens omfang og varighet. Oppdragsgiver er imidlertid ikke forpliktet til å kjøpe noen bestemt mengde av tjenesten i avtaleperioden.</p> <p>Politi- og lensmannsetaten og Politiets Sikkerhetstjeneste (PST), står i en særegen posisjon når det gjelder bestilling av hotellovernatting i forbindelse med gjennomføring av prekære samfunnsoppgaver. Fellesavtalen vil derfor være ikke-eksklusiv for disse virksomhetene, dersom politifaglige, sikkerhets- eller beredskapsmessige årsaker tilsier det.</p> |
| 1.5.1           | <b>Oppsigelse av avtalen</b>   | <b>Oppsigelse av avtalen</b>   |

|       |  |   |
|-------|--|---|
|       | Partene kan si opp Fellesavtalen med 6 (seks) måneders skriftlig varsel. Oppsigelsen påvirker ikke allerede tildelte avrop/kontrakter (bestillinger).  | Partene kan si opp Fellesavtalen med 6 (seks) måneders skriftlig varsel. Oppsigelsen påvirker ikke allerede tildelte kontrakter (bestillinger).<br><br>I tilfeller der leverandøren slutter å betjene én lokasjon, kan den enkelte fellesavtalen for gjeldende lokasjon sies opp med 30 (tretti) dagers skriftlig varsel.<br><br>Oppsigelsen har ingen konsekvenser for andre lokasjoner/fellesavtaler. |
| 1.7   | <b>Tildeling og avtalevilkår for avrop</b>   | <b>Avtalevilkår for avrop/bestilling</b>  |
| 1.7.1 | <b>Tildeling av kontrakter (prosedyre for avrop)</b><br><br>Tildeling av kontrakter innenfor Fellesavtalen foretas i henhold til prosedyrene fastsatt i Bilag 4 – Standard kjøpsbetingelser.   | <b>Bestilling av hotellovernatting (prosedyre for avrop)</b><br><br>Bestilling på Fellesavtalen foretas i henhold til prosedyrene fastsatt i Bilag 4 – Standard Kjøpsbetingelser.   |
| 1.7.2 | <b>Avtalevilkår for de enkelte tildelte kontrakter</b><br><br>Den enkelte tildelte kontrakt ved avrop skal baseres på avtalevilkårene som spesifisert i Bilag 4 - <i>Standard kjøpsbetingelser</i> .   | <b>Avtalevilkår for de enkelte avropene/bestillingene</b><br><br>Den enkelte bestilling/det enkelte avrop skal baseres på avtalevilkårene som spesifisert i Bilag 4 - <i>Standard kjøpsbetingelser</i> .  |
| 1.8   | <b>Bestilling</b><br><br>Standard kjøpsbetingelser som gjelder mellom den enkelte oppdragsgiver og Leverandør, fremgår av Bilag 4: <i>Standard kjøpsbetingelser</i> . Oppdragsgiverne skal ved oppstart av Fellesavtalen og i samarbeid med Leverandøren utarbeide bestillingsrutiner som bidrar til kostnadseffektive leveranser. | Punktet er slettet  |
| 1.9   | <b>Fordeling av virksomheter ved terminering av kontrakt</b>   | <b>Virkninger ved terminering av kontrakt</b>   |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     | <p>Alt1:</p> <p>Dersom forhold på Leverandørens side medfører at denne i vesentlig grad ikke er i stand til å oppfylle sine forpliktelser etter Fellesavtalen og dersom Avtaleeier av den grunn terminerer Fellesavtalen, har Avtaleeier adgang til å fordele virksomhetene som opprinnelig var tildelt Leverandøren forholdsmessig på den eller de gjenværende parallelle rammeavtaleleverandørene.</p> <p>Alt. 2:</p> <p>Dersom forhold på Leverandørens side medfører at denne i vesentlig grad ikke er i stand til å oppfylle sine forpliktelser etter Fellesavtalen og dersom Avtaleeier av den grunn terminerer Fellesavtalen, skal gjenværende parallelle rammeavtaleleverandører rykke opp. Dersom eksempelvis Fellesavtalen heves med den leverandøren som var nummer en i konkurransen, skal leverandøren som var nummer to i konkurransen rykke opp som nummer en.</p> | <p>Dersom forhold på Leverandørens side medfører at denne i vesentlig grad ikke er i stand til å oppfylle sine forpliktelser etter Fellesavtalen og dersom Avtaleeier av den grunn terminerer Fellesavtalen, vil Avtaleeier opprettholde Fellesavtalen for øvrige leverandører.</p> <p>Dette forutsetter at det er signert avtale med én eller flere andre leverandører på lokasjonen.</p> <p>Dette punktet regulerer ikke oppsigelse av kontrakten. Se punkt 1.5.1 om oppsigelse av kontrakten.</p> |
| 2.2 | <p><b>Leverandørens kvalitetsoppfølging / kvalitetskontroll</b></p> <p>Leverandøren skal på forespørsel fra Avtaleeier demonstrere sitt system for kvalitetskontroll.</p> <p>Leverandøren plikter på Avtaleeiers anmodning, å dokumentere at det leverte produktet har vært gjenstand for kontroll og tilfredsstiller de krav og preferanser som er oppstilt i Bilag 1 - <i>Kravspesifikasjon</i> og Bilag 2 - <i>Leverandørens beskrivelse</i>.</p>  | Punktet er slettet   |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   |  |
| 2.3 | <p><b>Prisgaranti</b></p> <p>Leverandøren skal sørge for at priser på produkter til enhver tid er konkurransedyktige i forhold til de vilkår Avtaleeier kan oppnå i tilsvarende marked. Leverandøren skal kontinuerlig arbeide med å sikre at priser og leveransevilkår som tilbys Avtaleier blir best mulig.</p> <p>Leverandøren skal dokumentere rutiner og systemer for hvordan Leverandøren sikrer best mulig priser fra tredjepart.</p> <p>Dersom Avtaleier kan dokumentere at Leverandøren ikke har levert produkter til like gunstige priser som Avtaleeier kan oppnå i tilsvarende marked for samme produkt, skal Leverandøren redusere pris for produktet tilsvarende.</p> | Punktet er slettet   |
| 2.4 | <p><b>Statistikk</b></p> <p>Leverandøren plikter å utarbeide og oversende statistikk i henhold til Bilag 1 – <i>Kravspesifikasjon</i>.</p> <p>Ved forsinket oversendelse av statistikk som ikke kan henføres under Force Majeure eller forhold hos Avtaleier og/eller oppdragsgiver, kan Avtaleeier kreve dagmulkt uten dokumentasjon av tap ved forsinkelsen. Dagmulkt utgjør kr. 1.000,- per virkedag etter innsendingsfrist.</p>   | <p><b>Statistikk</b></p> <p>Leverandøren plikter å utarbeide og oversende statistikk i henhold til Bilag 1 – <i>Kravspesifikasjon</i> punkt 4.5.1 og 4.7.6.</p> <p>Leverandøren skal benytte Bilag 13 Mal for innlevering av statistikk, for innleveringen av statistikk.</p> <p>Ved forsinket oversendelse av statistikk som ikke kan henføres under Force Majeure eller forhold hos Avtaleier og/eller oppdragsgiver, kan Avtaleeier kreve dagmulkt uten dokumentasjon av tap ved forsinkelsen. Dagmulkt utgjør kr. 500,- per virkedag etter innsendingsfrist.</p> |

|     |   |  |
|-----|---|--|
| 2.8 | <p><b>Personopplysningsvern</b></p> <p>Leverandøren skal gjennom planlagte og systematiske tiltak sørge for tilfredsstillende informasjonssikkerhet med hensyn til konfidensialitet, integritet og tilgjengelighet ved behandling av personopplysninger. Dersom Oppdragsgiver har nærmere krav knyttet til Leverandørens informasjonssikkerhetstiltak, skal Oppdragsgiver angi dette i bilag 4 Standard kjøpsbetingelser.</p> <p>Leverandøren skal dokumentere at informasjonssystemet og sikkerhetstiltakene er tilfredsstillende. Dokumentasjonen skal på forespørsel være tilgjengelig for Avtaleeier og dennes revisorer, samt for Datatilsynet og Personvernemnda. Dersom Oppdragsgiver har nærmere dokumentasjonskrav knyttet til informasjonssystemet og sikkerhetstiltakene, skal oppdragsgiver angi dette i bilag 4 Standard kjøpsbetingelser. Dersom Avtaleeier/Oppdragsgiver ber om informasjon for å gjennomføre vurdering av personvernkonsekvenser («Data Protection Impact Assessments»), skal Leverandøren bistå med å fremskaffe slik informasjon.</p> <p>Leverandøren kan ikke overlate personopplysninger til andre for lagring, bearbeidelse eller sletting uten at det på forhånd er innhentet særlig eller generell skriftlig tillatelse til dette fra Oppdragsgiver. Leverandøren skal sørge for at eventuelle underleverandører Leverandøren benytter, og som behandler personopplysninger,</p> | Punktet er slettet. Se regulering i Bilag 4. |
|-----|---|--|

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | <p>påtar seg tilsvarende forpliktelser. Dersom det er innhentet særlig eller generell skriftlig tillatelse, skal Leverandøren underrette Oppdragsgiver om eventuelle planer om å benytte andre databehandlere eller utskifting av databehandlere, og dermed gi Oppdragsgiver muligheten til å motsette seg slike endringer.</p> <p>Personopplysninger skal ikke overføres til land utenfor EØS-området uten overføringsgrunnlag og dokumentasjon som påviser at vilkårene for å benytte overføringsgrunnlaget er oppfylt.</p> <p>Leverandøren inngår databehandleravtale med hver enkelt oppdragsgiver, jf. vedlegg ..<br/>– Databehandleravtale.</p> |  |
|--|---|--|